

Italiano

בסייעתא דשמיא

Zera Shimshón

Perle preziose e brevi dalla Torà del grande kabalista italiano

Rabbi Shimshon Chaïm bar Nachman Michael Nachmani zy"à.

Visse circa 300 anni fa in Italia, e promise, che lo studio dei suoi sefarim avrebbe reso meritevoli di yeshuot e niflaot, per avere figli, salute e parnassà



תשפ"ה Ree

• Zera Shimshón, lo studio che porta salvezze •

ז'אין 278

Le parole di Shimshón

I due elementi della Mitzvā della Tsedakà

נתון תתן לו ולא ידע לבדך בתתך לו כי בגלל הדבר הזה
ב'רכך ה' אלקיך בכל מעשך ובכל משלך ידך (טו י)

“Quando si trovi tra di voi una persona bisognosa, darando, gli darai. Non permettere al tuo cuore di sentirsi triste nel dargli, poiché per il fatto che stai dando, Hashem ti benedirà in ogni tua azione ed ogni tua attività.”
(15, 10)

Dobbiamo capire la scelta di queste due parole usate dalla Torà in questo versetto.

Quando la Torà descrive la Mitzvā della Tsedakà, lo fa in maniera ripetitiva, נתון תתן לו, *dando dovrai dargli*. Cosa vuole insegnarci la Torà usando questa ripetizione?

Inoltre, benedicendo colui che fa Tsedakà, la Torà dice, כי בגלל הדבר הזה יברכך ה' אלקיך, *Hashem ti benedirà*. Sembrerebbe che la Torà stia specificatamente escludendo altre buone azioni che non beneficino tale benedizione. Quale è questa buona azione per la quale non si riceve questa benedizione esclusiva di Hashem?

L'importantissima Mitzvā della Tsedakà consiste nel prendere dai propri soldi e dare a un fratello ebreo in ogni difficoltà. Nonostante questa Mitzvā si applichi ad ogni ebreo in ogni momento, ci sono tuttavia due fattori ai quali la Mitzvā è legata.

Il primo fattore è la disponibilità economica del donatore. Poiché da ogni ebreo è richiesto di dare Tsedakà secondo le sue possibilità. Secondo ciò, a chi è benedetto con abbondanza è richiesto di contribuire maggiormente, a seconda della sua ricchezza. Mentre a chi è benedetto con meno, è comunque richiesto di contribuire secondo le

sue possibilità.

Il secondo fattore richiesto alla persona è di dare pure più di ciò che normalmente dovrebbe dare secondo le sue possibilità. Quando i fondi donati in base alla possibilità economica del donatore non sono sufficienti a soddisfare i bisogni del bisognoso, uno dovrebbe dare anche più di quanto i suoi mezzi gli concedono.

Riassumendo, possiamo dire che il primo obbligo dipende solo ed esclusivamente dal proprio successo finanziario, mentre il secondo non dipende a fatto dai mezzi del donatore, ma solamente dai bisogni del povero.

◆ ◆ ◆

Quando la Torà ripete il comandamento di dare Tsedakà, si sta riferendo a questi due obblighi.

La prima espressione, נתון *dando*, si riferisce all'obbligo generale di dare Tsedakà a seconda delle proprie possibilità. Mentre תתן לו *gli darai*, si riferisce alla circostanza in cui uno dovrebbe dare a seconda delle esigenze del povero. È per questa ragione che, riferendosi a questo fatto, la Torà scrive *gli darai*, perché quest'obbligo non dipende dai mezzi del donatore, ma dipende solamente dai bisogni di colui che riceve la Tsedakà.

Secondo ciò possiamo spiegare la benedizione “assicurativa” che segue le direttive della Torà del secondo elemento della Mitzvā della Tsedakà. כי בגלל *che* Poiché per questa questione, *Hashem ti benedirà*, e ciò sembra chiaramente escludere un'altra buona azione per la quale non è scontato che si ricevi questa esclusiva benedizione di Hashem.

Questo perché quando uno fa Tsedakà secondo i propri mezzi, non c'è motivo di aspettarsi alcuna benedizione aggiuntiva dato che dona a seconda di ciò di cui è già stato benedetto. È solo quando uno adempie il suo secondo obbligo e dona anche più di quanto può, donando di fatto più di quanto è stato benedetto in quel momento, che la Torà gli dice che può aspettarsi che Hashem aumenti i suoi guadagni, così che la sua benedizione finanziaria aumenti da farla combaciare per quanto aveva donato.

זרע שמשון פרשתנו את ז

קריאת קודש
ניתן להשתתף בהוצאות
הרכות של מעמדי יום ההילולא
ורכישו הלומדים
לקראת יום ההילולא
רבינו ז' אלו
מועלל מאלו! ראשון פלאו!
תפילה מיוחדת תיעור על כל שמות
התורמים כמעמדי ההילולא וכן
ימסרו לגדולי הדור שיעתירו עבורם
בשעת לימודם בספר זרע שמשון
פרטים בטל: 02-80-80-500
05271-66450
347-496-5657
<https://zerashimshon.com>

יוצא לאור ע"י זרע שמשון * לקבלת הגיליון לשלוח למייל: zera277@gmail.com או באתר: zerashimshon.com
580624120 ארה"ק הרב ישראל זילברברג 05271-66450

ניתן להפקיד בבנק מרכנל (17)
סניף 635 מנה. 71713028 זרע שמשון
כמו"כ ניתן לתרום כרטיס אשראי

Si possono fare donazioni per dediche di hatslachà
e leituy nishmat e prendersi così il merito
della stampa e distribuzione degli opuscoli e libri.

ניתן להשיג את הספר "זרע שמשון"
בארה"ק: 05271-66-450
בארה"ב: 347-496-5657

זכות הצדיק ודברי תורתו הקדושים יגן מכל צרה וצוקה, ויושפע על הלומדים ועל המסייעים בני חיי ומוזני וכל טוב סלה כהבטחתו בהקדמת ספריו

